



SPz Marder 1 A5

Nach erfolgreichem Abschluss der Erprobung erhielt die Bundeswehr ab 1971 2.136 Schützenpanzer „Marder 1“. Der „Marder“ ist seit mittlerweile 40 Jahren das Hauptwaffensystem der Panzergrenadiere, wurde aber im Laufe der Jahre durch mehrere Kampfwertsteigerungen an die aktuellen Anforderungen angepasst. So verfügt die modernste Version, der „Marder 1 A5“, über einen weltweit einzigartigen Schutz gegen fast alle existierenden Panzerabwerminen. Im Gefecht der verbundenen Waffen begleitet der „Marder“ den Kampfpanzer auf dem Gefechtsfeld, die im hinteren Kampfraum aufgesessene Panzergrenadiere führen ihren Kampfauftrag sowohl auf- als auch abgesessen durch. Das rasche Auf- und Absitzen erfolgt über die große Heckklappe. Im Feuerkampf kann der Kommandant die 20 mm Bordmaschinenkanone MK 20 RH 202, ein Turmmaschinengewehr MG3 und die Panzerabwehrlenkwaffe „Milan“ einsetzen. Der „Marder“ ist voll nachtkampffähig. Die Besatzung besteht aus Kommandant, Richtschütze, Fahrer und bis zu sechs Panzergrenadiere. Der 6 Zylinder Dieselmotor mit 441 kW Leistung ermöglicht dem Fahrzeug eine Höchstgeschwindigkeit von bis zu 65 km/h. Eine grundlegende Kampfwertsteigerung erfolgte ab 1989. 2.097 Fahrzeuge erhielten aufgrund der gestiegenen Bedrohung durch moderne Gefechtsfahrzeuge u.a. eine Zusatzpanzerung und einen verbesserten Turm. Diese als „Marder 1 A3“ bezeichnete Ausführung besitzt nunmehr drei Luken über dem hinteren Kampfraum. An den Seiten wurden zusätzliche Staukästen angebracht und die dort ursprünglich vorhandenen Kugelblenden entfielen. Angesichts der Minengefahr bei Kriseneinsätzen wurde bereits 1996 geplant, den „Marder 1 A3“ mit einem bedrohungsgerechten und zeitgemäßen Schutz auszustatten. Diese Kampfwertsteigerung zum „Marder 1 A5“ begann aber erst 2002 mit der Umrüstung von bislang 74 Fahrzeugen. Zu den Veränderungen zählen u.a. neue Kettenblenden aus homogenem Panzerstahl und ein erweiterter Mienenschutz - der Wannenboden wurde mit einer adaptiven Schutzplatte verschweißt und der gesamte Innenraum neu konfiguriert. Dies führte zu einer Erhöhung des Gesamtgewichts um ca. 4 t, was aber durch ein leistungsgesteigertes Laufwerk und Bremssystem, sowie einer breiteren Kette kompensiert wurde. Nun kann die Besatzung wirkungsvoll vor den im Innenraum freiwerdenden Kräften geschützt werden. Das Gefechtgewicht des „Marder 1 A5“ steigt gegenüber dem Vorgänger von 33,5 t auf jetzt 37,5 t an. In kürzester Zeit hat sich diese Kampfwertsteigerung im Rahmen des KFOR Einsatzes im Kosovo, sowie im Rahmen des ISAF Einsatzes in Afghanistan bewährt. Die ersten „Marder 1 A5“ wurden 2006 nach Afghanistan verlegt. Sie werden zum Schutz der deutschen Feldlager und als Unterstützung für den QRF-Verband (Quick Reaction Force - schneller Eingreifverband) eingesetzt. Der „Marder 1 A5“ ist ein Produkt der Rheinmetall Landsysteme GmbH, eine Tochtergesellschaft der Rheinmetall AG, zuständig für die Entwicklung und Fertigung von gepanzerten Kettenfahrzeugen sowie Turmsystemen.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.
Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera l'objet de poursuites en justice.
Modelado y propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.
Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG, è di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.
Malli an Revell GmbH & Co. KG. valmistamme ja omissoonita. Laittomaan kopiointi halutaan puuttumaan oikeudellisista toimista.
Design utviklet av oges av Revell GmbH & Co. KG. Etterliggjende tilsettes blir gjenstand for rettslig forfølgelse.
Produktja i prava vlasnosti firmy Revell GmbH & Co. KG. Nielogne podobnoscie jest zabronione pod ochrona prawa do swojego.
Model, Revell GmbH & Co. KG, firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Karuna oyikut titilleri mahkemece takip edilecektir.
A forma é elaborada e é tutelada por direitos autorais da Revell GmbH & Co. KG. A jogaloes ufmanzatokat és hosszítményeket bárftságiglag üldözök.
Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

SPz Marder 1 A5

Following extensive trials, the Bundeswehr received from 1971 onward 2.136 Marder 1 Schützenpanzer ("Marten", armoured infantry carrier). The Marder, which has now been for 40 years the main combat vehicle of the panzergrenadiere, has been over the years constantly kept to date with the Bundeswehr requirements. The latest version, Marder 1 A5, is fitted with a worldwide unique protection against nearly all existing antitank mines. In combat with allied forces, Marder follows the battle tanks on the battle ground, the panzergrenadiere can shoot from the inside as well as being launched outside. The fast launching and recovering of the infantry happens through the wide rear hatch. In case of necessity, the commander can use the 20 mm quick firing MK 20 RH 202 gun, the MG3 machine gun under the turret, or launch a Milan guided antitank missile. The Marder is fully usable for night combat. The crew includes the commander, the gunner, the driver and up to six panzergrenadiere. The 441kW six-cylinders diesel engine allows up to 65 km/h. An important increase of the fighting capacity was started in 1989, because of the increasing danger appearing with the latest fighting vehicles. 2.097 Marders received additional armour plating and an improved turret. Known as Marder 1 A3, this version includes now three hatches above the internal fighting compartment. Additional storage bins have been fitted to the sides, the original gun ports being eliminated.

Because of the danger of mining during the crises operations, it had already been planned since 1996 to fit the Marder 1 A3 with an updated protection. These changes to Marder 1 A5 began only in 2002 with the modification of 74 vehicles. The modification included new track skirts made of homogenous armour steel and an improved protection against mines – the bottom was fitted with an additional armoured plating and the whole inner room was reconfigured. These additions, which increased the total weight by 4 tons, were compensated by a new rolling gear and braking system, as well as with new wider tracks. Now, the crew can be efficiently protected by the transported fighting personnel. The battle weight of Marder 1 A5 is now 37.5 tons as compared to the 33.5 tons of the previous version. This improvement of the battle efficiency has been rapidly demonstrated in such operations as the KFOR mission to Kosovo, as well as during ISAF in Afghanistan. The first Marder 1 A5 were sent to Afghanistan in 2006. They are used for the protection of the Field Leager and in support of the Quick Reaction Force.

Marder 1 A5 is produced by Rheinmetall Landsysteme GmbH, a sister company of Rheinmetall AG, in charge of development and production of armoured tracked vehicles as well as of turret systems.

Vorm vervaardigd door eigenheid van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootingen worden gerechtelijk vervolgd.
Forma produzidos e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processados juridicamente Como determinado na lei.
Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering behövs enligt lagom om upphovsrätt.
Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG, som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sesuges.
Модель изготавлена и имеет собственность фирмы Revell GmbH & Co. KG. Противоэзбонные подделки предмета и отсы в судебном порядке.
Нијер је катастакнутојес и пертиће илјектета тј. Revell GmbH & Co. KG. Ој паровимеџ мјуптеси ће катастакнутојес бикатиткојес.
Tvar byl vytvorenou firmou Revell GmbH & Co. KG, a je jejím vlastníkem. Proti nezákonnému napodobeninám se bude postupovat soudní cestou.
Forma je proizvedene in je vlasnistvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlaocene kopije bodo pravno kaznjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert! (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammen zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Lüschpapier andrücken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à lyre pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en mortier plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies viennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture et des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grille (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le moffi pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

NI: OPGELF: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijnde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vervolgens laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijnen van de onderdelen passen; lijn en opprengten. Chromo en verf van de lijnmakervlekken verwijderen. Kleine onderdelen verven voor dat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas vergoedan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plek van het papier schuiven en met vloeipasta aandrukken.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Tengase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarcar las piezas (2). Cinta de goma, cinta adhesiva y pinzas de compresión para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seíne bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secoante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato [1]. Tenere presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltellino e lima per togliere la sbavatura dai pezzi [2], nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati [3]. Lavorare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcomanica. Prima di incollare, verificare che i pezzi s'abbino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromio e colore della superfcie da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli [4] (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter meddelanden samman. Varenda detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningsteget. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa delarna runt (2), gummirör, tejp och klödhypor för att hålla samman de limmade delarna (3). Rengör plastdelarna en i mln svämmmedellösning och torra dem kvar för att lock och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om delarna passar ihop innan du klister in dem och använd limmet sparsamt. Avgångs krom och lock från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små delarna innan du avlägger dem från ramen (4). Låt klock riktig torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmobil enskilt och doppa den i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskoppen.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begyndes, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsinstruktioner skal overholdes. Nedvendigt værktøj: Kniv og fil til afgrænsning af delene (2); gummidamask, tape og lejklammer til at holde de klæbende (3) enkelde sammen. Plastikdelene renses i en mild såbelud og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påfældningen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomligt. Krom og farve fjernes fra klæbefladene. De små dele mødes inden de fjernes fra rommen (4). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og træk det fast med trækpoppen.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξόπτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέβετε τη σειρά "των βιβλιών" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτήμάτων (2), λαστιχένια τσινιά, καραμπίκη τσινιά και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μερισμώνενών εξαρτήμάτων (3). Καθορίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσω σε ένα "μαλακό" καθαριστικό δάλμα και στεγώντας τα στον αέρα, ώπα να υπάρξει καλύτερη πρόσφρουση του χρώματος και των χαλκομανίων. Πριν το κόλλαμα, ελέγχετε τα πατήσιάτων μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλέψυτε ιονοκόμων τον κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικλλήσης, χρώμιο και βαφρή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήντε στα στεγώνταν καλά τα χρώματα και υπέρτα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κάθε ξεχωριστό το κάθε μοτίβο των χαλκομανίων και βουτήστε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πιέστε το με το σπιτσόγκαρο.

Nr. OBS! Les nøye igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsinstruksjonene. Nødvendig verktøy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibind, tape og kleskytter for å holde sammen de linede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, til fargen og delene sitter bedre. For pålimmingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lime. Fjern kron og farge på klebeflatene. Mal de små delene for de fernes fra rammen (4) (5). La fargene torke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene før og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skv mykhet fra næring før du merket stedet med trykk på med trekkoren.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas da montagem. Ferramentas necessárias: Faca o lixa para aparar a rebordo das peças (2), elástico, fita adestriva o molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas os ar ou, de forma que a demão de ninte a os descalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado a finta das superfícies a serem coladas. Não passarcola nas peças que ainda se encontram fixas na grade de montagem. Pintar as peças que forem a ser reutilizadas da grade (4) (5). Deixar a colar secar completamente para depois continuarm com a montagem. Cortar plásticamente cada um dos descalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Descolar os motivos do papel na posição indicada e secar com micro-borrão.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoontumaa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitsetat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimmääräisten purseilten poistamiseen (2); kuminauha, teipäri ja pyykkipoika yhteensätilattujen osien paikallispalauttajineksi (3). Pohdista muoviosat miedolla pesuaineksioluksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja sirkkotuet tarvitsevat vähän paremminkin. Tarkasta ennen linnastusta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimi säästelytietäillä. Poista kromaus ja maali linnoimistoista. Muualta pienet osat ennen kuin irrotat ne pidurraimestä (4) (5). Anna maalin kuivua kunnolla ennen kuin jatkot kokoontumaa. Leikkauksien jälkeen tarkista erikseen jo upota lämpimäköön veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuviin paperiin merkitystä kohdasta samalla painamalla ihupaperi kuvion toista puolta vasten.

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2), резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белла для приклейки снимаемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого мыющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали краем иноштатно. Хром и краску удалить с поверхности склейивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого проходить сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отдельно от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerka do bieleszki dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalać jeszcze przed wyklejaniem z ramki (4) (5). Farby dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Scignąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułę.

TR: DÝKKAT: Model yapýmýna baþlamadan önce açýklamalarý dikkatle okuyunuz. Modelde kullanýlan her parçaya bir numara verilmiþtir. (1). Montaj yapýmý sýrasýna dikkat ediniz. Gerekli el aletleri: Parçalý baþýlý bulundurýk çýkevendeler, çýkmak için maket býçabý ve çapaklarýný almak için eþde. (2). Yapýþýý süðürdükten sonra parçalýyan yapýþmasý ïç in binada atutma yaranan paket lastiþi, selo teþ ve camabýr mandalý(3). Boyanýn ve çýkartmalýnýn daha iyi yapýþmasý ve kalýcý olmasý için plastik parçalary detarýyen suda temizleyip odada kurumaya býrakýnýz. Yapýþýýcý sýrmenden önce parçalýyan karþýýlý olarak birbirlerine tam uyma uyadýýýný kontrol ediniz, yapýþýýlacak yüzlerde boy akyalýntý ve krom varsa temizleyiniz. Yapýþýkan idareler kulanýy怂. Küçük parçalary baþýlý bulundurýk çýkevendeler çýkartmadan önce boyanýy (4) & (5). Boya iþice kuruduktan sonra montaj devam ediniz. Her çýkartmayý önce kabýdý ile birlikte kesiniz ve ýlyk suda 20 saniye kabardak beklezin. Çýkartmayý model üzerinde yapýþtýracýdnýn yüzeye koynuz, üzerinden kurutun, kabýdý ile hafifçe bastýrýken çýkartmaya altindaki kabýdý yavapça çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu dokladně pročtět. Každý díl je očíslovan (*). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění lepenek na dílech (2); pryžová páska, lepicí pásky a kolíky na prádlo; pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty využijte v roztočku jemnýho pracího prostředku a nechat vyschnout na vzdachu; za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného náteru a obtisků. Před nalepením zkонтrolujte, zdali jsou lícici; uploďte nanášecí uspořádání. Chráně a barevnou na lepených pláchách odstranit. Malé díly natřit před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobrě proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyříznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracíchho papíru.

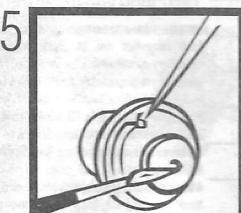
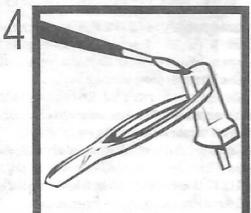
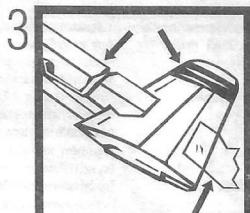
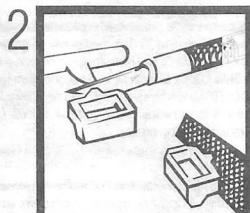
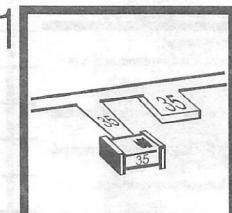
H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. minden alkatrész számmal lát-tak el (1). A szerelesípés sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és részelő az alkatrészek sérül-játlátásához (2); guminizáló, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matricaik jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összilegben-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómöt és festéket a ragasztási felületekre el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jövő megszínezéshez, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motívumot egyesével kell kivígni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspa-pirral fejhinni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za Euporabo. Vsak del je označen z številko (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilka zaločevanje delov (2), elastična lepljivina v klinice za perilo za držanje zlepiljenih delov (3). Plastične dele očisti z vodo in blagim praškom in posluši da se sloji barve in nalepke boljše primejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli povzročijo prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašaš lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarj preden jih odstrani iz okvirja (4)(5). Barva najprej dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potop v vlogo vodo (cca 20 sekund), ko odstrani iz papirja, položi na odgovarjajočo mesto in pritiski s pívnikom.

SK: POZOR: Pred začiatom stavby si pozorne preštudujejte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poriadok montážnych krokov. Potrebné nástroje: Nôž alplínik na odelenie dielov z ľamáčka a ich začistenie (2), gumičky do vlasov, lepiaca páska štípejúca na prádlo, pre pridržiavanie jednotlivých lepených dieľov (3). Diely z ľamáčka odmästria v ľeslabom roztoku čistiaceho prostriedku (sapónu) a ľenechť uschnutú na vzdahu za účelom lepky, aby sa neprichvátili na lepených farbach alebo na ľamáček. Pred lepením skontrolovať, či diely liečia. Lepidlo nanášať úsporne. Chŕňať farbu na lepených miestach opatrné odstrániť. Male diely naťať až pred ich odobratím z ľamáčka (4) (5). Farby a lepidlo naťať až po 2 sekundách. Naďaleku na prislušnom mieste modelu presunúť z ľenosného papiera a ľamie sa priletiť k ľepivčovej nosnej páperiarom.

RO: ATENTIE! CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIEcare componentă este numerotată. Asamblarea în ordinea indicată pe schema. Piezele se desprind de pe rama cu un cutter. Bavarile se înalță cu o pilă fină. Curatați piezele care se imbină de grăsimi, urmărind oprirea curățării cu o soluție de dezinfectant. Vopsiți piezele mică înainte de desprinderă de pe rama. Lasătați vopseaua să se usuce bine și numai apoi continuați asamblarea. Taiați fiecare transfer individual și îmersați în apa caldă cca 20 sec. Transferați în pozitia dorita apoi lăsați cu hârtie folosită într-o măsură adăptivă și săvârșeșteți revizuire.

БГ: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. всяка част е номерирана. спазвай та последователността на етапите на склобяването. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или изпълване на отделните части; гумена лента, лейкопласт и ципки за пране за да задържате заседи съединените части след склобяването им. Пластиносови те елементи да се почистват в док разтвор от вода и перилен препарат, да се излизпакат и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро склобяване на боята или ваденката. Нанесете боята върху маклите части преди да ги от делите на изсъхнало преди склобяването. Оставете боята да изсъхне преди да пръдите със склобивателя. Преди наясне на лепило изстъргте боята от повърхностите за склобяване. Преди склобяването проверете дали чистите пасиви идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отдельно всяка една ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отгледете ваденка та от указаното място на хартията и я попийте леко с попивателната хартия.



Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
 Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Sírvanse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
 Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokonaismuotissa.
 Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsinstruksene som følger.
 Prosze zważać na następujące symbole, które są użyte w ponizszych etapach montażowych.
 Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılıacak olan, aşağıdaki semboller lütfen dikkat edin.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyük figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
 Neen a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor, preste atención a los símbolos que seguirán usados en las próximas etapas de montaje.
 Observera: Nedanstående pilkortgram används i de följande arbetsmomenten.
 Læg vennligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.
 Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.
 Парокалдо прошёлте та парокато символя, та отоја храноподатковата оти парокато властмісес сувармоіднота.
 Dbejte prosim na dale uvedené symboly, ktoré sa používajú konštrukčných stupňoch.
 Prosimo vašu pozornosť na stedče simbole ktoré sa uporabjujú v nasledujších korakih gradbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even later weken en aanbrengen
 Remojar y aplicar las calcomanías
 Pôr de molho em água e aplicar o decalque
 Immegere in acqua ed applicare decalcomanie
 Blöt och fast dekalerna
 Kostutti silittokuvia vedessä ja aseta paikalleen
 Overføringsbilledet lægges i blod og anbringes
 Dyp billet i vann og sett det på
 Переводочную картинку намочить и нанести
 Zmiejszczyzny kalkomanie w wodzie a następnie naklejć
 Βυθιτήστε τη χαρακούνια στο νερό και τοποθετήστε την
 Çıkartmayı suda yumusatacak ve koynun
 Obtisk namociti ve voditi a umistiti
 a matricát vizben beázthatni és felhelyezni
 Presilka potopiti v vodo in zatem nanašati



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen
 Recommended for affixing the decals
 Recommandé pour l'application des décalcomanies
 Aanbevolen voor het aanbrengen van transfers
 Recomendado para fijar las calcomanías
 Posição recomendada para aplicar os decalques
 Raccomandato per applicare le decalcomanie
 Rekomenderas för montering av dekalerna
 Anbefales til påsættning og placering af decals
 Рекомендуется использовать для фиксации переводочных картинок на поверхности модели
 Zaletane do nanesienia kalkomanii
 Συνιστάται για την επιλόγηση των επικόπων.
 Dekalari yariprätsmasnida kulanmasa tasyvi edilir
 Přípravek na zlepšení přinášivosti obtísku
 Matrica lágylik
 Pripravljen za priprevanje nalepk
 Odpravljen na izpolnjenje prinašivosti nalepk
 RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIBILDURILOR
 Порядок за фиксација на картинки върху повърхността на модела



Kleben
 Glue
 Coller
 Lijmen
 Engomar
 Colar
 Incollare
 Limmas
 Liimaa
 Klæbning
 Lim
 Klejning
 Przykleić
 кляйтъа
 Yapıştırma
 Lepení
 ragasztani
 Lepiti



Nicht kleben
 Don't glue
 Ne pas coller
 Niet lijmen
 No engomar
 Não colar
 Non incollare
 Limmas ej
 Älä liimaa
 Må ikke klæbes
 Ikke lim
 Не клеитъа
 Nie przyklejać
 μη κλάτε
 Yapıştmayın
 Nelepit
 nem szabad ragasztani
 Ne lepiti

1.
 Zusammenbau-Reihenfolge
 Sequence of assembly
 Ordre d'assemblage
 Volgorde van montage
 Orden de montaje
 Ordine di montaggio
 Ordem de montagem
 Monteringsrekkefølge
 Kokoamisjärjestys
 Monteringsföjd
 Rækkefølgen af montering
 Последовательность монтажа
 Összeszerelési sorrend
 Ακολουθία συναρμολόγησης
 Kurmak-Sıra
 Кolejnosc̄ montażu
 Vrstni red sestavljanja
 Montaż - postup



Bauteile trocknen lassen
 Allow the parts to dry
 Laisser sécher les pièces
 Dejar secas las piezas
 Dejar secar os componentes
 Ia delene türke
 Oderdelen laten drogen
 Far asciugarsi i componenti
 Anna osiem kuilku
 Låt byggdelarna torka
 Lad komponenterne tørre
 Czesci pozostawic do wyschniecia
 Yapı parçalarını kurumaya bırakınız
 Jednotlivé díly nechte zасchnout
 Ажурите та мери та отегуношко
 Alkatrészeket hagyja száradni
 Putstic sa sestavnih del posuđju
 Дати детаљима влажношћу



Klebeband
 Adhesive tape
 Dévidoir de ruban adhésif
 Plakband
 Cinta adhesiva
 Fita adesiva
 Nastro adesivo
 Tapej
 Teippi
 Tape
 Tape
 Klejkaia лента
 Tašma klejaca
 коллатерал таңы
 Yapıştırma bandı
 Lepici páska
 ragasztószalag
 Traka z lepilom



Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Hét aantal bouwstappen
 Número de operaciones de trabajo
 Numero di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Työvaihde lukumäärä
 Antal arbejdsforløb
 Antall arbeidstrinn
 Количества операций
 Liczba operacji
 αριθμός των εργασιών
 İş sahalarının sayısı
 Počet pracovních operací
 a munkafolyamatok száma
 Števítku koraka montáže

Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
 Repeat same procedure on opposite side
 Opérer de la même façon sur l'autre face
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
 Stessa procedura sul lato opposto
 Upprepà proceduren på motsatta sidan
 Toista sama toimenpide kuten vieressellä sivulla
 Det samme arbejde gentages på den modsættende side
 Gjenta prosedyren på siden tvers overfor
 Повторять таку ж е операцію на противоположній стороні
 Taki sam przebieg czynności powtarzać na stronie przeciwej
 επαναέβαλτε την ίδια διδασκαλία στην άντεντη πλευρά
 Aym işlemi karşı tarafa tekrarlayın
 Stejný postup započavat na protilehlé straně
 ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
 Isti postopek ponoviti in na suprotni strani

Wegfeilen
 File off
 Enlever avec une lime
 Wegwijlen
 Retirar
 Eliminare
 Tag loss
 Poista
 Fjernes
 Fjern
 Удалить
 Usunaç
 απομακρύνετε
 Temizleyin
 Odstranit
 eltávolítani
 Ostraniti

Mit einem Messer abtrennen
 Detach with knife
 Détacher au couteau
 Met een mesje afsnijden
 Separarlo con un cuchillo
 Separar utilizando una faca
 Staccare col coltello
 Skära loss med kniv
 Irrotta veitsellä
 Adsiklies med en kniv
 Skjær av med en kniv
 Отделить ножом
 Odciąć nożem
 διαχωρίστε με ένα μαχαίρι
 Bir bıçak ile kesin
 Oddélít pomocí nože
 kés segítségével leválasztani
 Oddeliti z nozem



Wahlweise
 Optional
 Facultatif
 Naar keuze
 No engomar
 Alternado
 Facultativo
 Valfrift
 Vaihetoitoisesti
 Efter eget valg
 Valgfrift
 На выбор
 Do wyboru
 εναλλακτικά
 Seçmeli
 Voltinel
 tetszsé szerint
 način izbire

Klarsichtteile
 Clear parts
 Pièces transparentes
 Transparente onderdelen
 Limpieza las piezas
 Peça transparente
 Parte transparente
 Genomsiktig detaljer
 Läpinäkyvä osat
 Gjennomsiktige dele
 Йозефиначес детали
 Elementy przezroczyste
 διαφανή εξαρτήματα
 Şeffaf parçalar
 Průzračné díly
 áttetszéssel alkatrészek ábrája
 Deli ki se jasno vide

Abbildung zusammengesetzter Teile
 Illustration of assembled parts
 Figure représentant les pièces assemblées
 Afbeelding van samengestelde onderdelen
 Ilustración de piezas ensambladas
 Figura representando peças encadadas
 Illustrazione delle parti assemblate
 Bilden visalar hoppsatta
 Kuvia yhteenlittetyistä osista
 Illustration af sammensatte dele
 Illustrasjon, sammensatte dele
 Изображение смонтированных деталей
 Rysunek złożonych części
 απεικόνιση των συνδυατούμενων εξαρτημάτων
 Birleştilen parçaların şekili
 Ozbarsanı sestavnených dílů
 összeállított alkatrészek ábrája
 Slika slopljenega dela



Spitze eines Schraubenziehers erhitzen und auf das herausragende Ende des Plastikstiftes drücken
 Heat tip of screwdriver and press on protruding end of plastic pin
 Chauffer la pointe du tournevis et appuyer sur la partie saillante de l'extrémité en plastique
 De punt van een schroevendraaier verhitten en op het uitstekende einde van de plastic stift drukken
 Calentar la punta de un destornillador y oprimir con ella al extremo sobresaliente del pasador de plástico
 Aquecer a ponta de uma chave de fendas e pressionar contra a ponta exposta da vareta de plástico
 Riscaldare la punta di un cacciavite e premela sull'estremità sporgente del perno di plastica
 Värm spetsen på en skruvmejsel och tryck på plaststiftets utstickande ände
 Kuumenta ruuvivaaran kärki ja paina sillä ulostyöntyvän muovitapin päätä
 Spidsen af en skruvretækker opvarmes og trykkes mod den ende af plastikstiften, der rager ud
 Varm opp spissen på en skruvreteker og trykk den op den enden av plaststiften som stikker ut
 Harpheti ostrice otvrditve in napaviti na vystupajuci koniec plastickoveho stiftu
 Rozgrzać do gorąca czeubek śrubokrętu i przyłożyć do wystającego końca śrubokrętu plastikowego trzpienia
 Θερμανείτε την μέτα ενός κατασκοπίου και πάτε την στην τέρμα του πλαστικού πέριου που εξεχει
 Bir tornavidánnan ıstırın ve dişarı sarkan plastik pimin ucunun bastırın
 Hrot šroubováku ohřát a vtlačit na výčinající konec kolíku z plastické hmoty
 egy csavarhúzó hegyét felhevíteni és a manyag csap kiálló végér e nyomni
 Zagreti vrh odvijka in z njim pritisniti konec plastičnega svinčnika ki gleda ven

* Nicht enthalten
 Not included
 Non incluido
 Non compresi

Behoort niet tot de levering
 No incluido
 Non compresi

Não incluído
 Ikke medsendt
 Ingår ej

Ikke inkluderet
 Eivát sisälly
 Δεν οντυπεριλαμβάνεται

Не содержится
 Nem tartalmazza
 Nie zawiera

Ni vsebovano
 İçerisinde bulunmamaktadır
 Není obsaženo

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagbereit halten.

E: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I. Seguire le avvertenze di sicurezza indicate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beata bifogad sékerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä oheiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha altid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдайте прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosowiąc się do załączonej karty bezpieczestwa i miej ją stale do wglądu.

GR: προστέψτε τις συνημμένες αποδείξεις ασάλειας και υπάλειτε τις τού στο πάντα σε διάδικτη σε σας.

TR: Ekteki güvenli telimatlardan dikkatle alıp, bakiyeceginiz bir sekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na píšilořen bezpečnostní text a můjte jej píširován na dosah.

H: A mellékelt biztons-gi szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapoz-sra készen!

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Benötigte Farben/Used Colours

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använd färger	Tarvittavat värit Du trenger følgende farger	Nödvändige färger Необходимые краски	Potrebne kolory Απαραίμενα χρώματα	Gerekli renkler Potrebné barvy	Szükséges színek Potrebne barve
A	B	C	D	E	F	G		
bronzegrün, matt 65 bronze green, matt vert bronze, mat bronsegrün, mat verde bronceño, mate verde bronze, fosco verde bronce, opaco bronsgrön, matt pronssiinivihreä, himmeä broncegrön, mat bronsegrön, matt	lederbraun, matt 84 leather brown, matt brun cuir, mat lederbrun, mat marrón cuero, mate castanho couro, fosco marrone cuoio, opaco læderbrun, matt nahkanruskea, himmeä læderbrun, mat læderbrun, matt	teerschwarz, matt 6 tar black, matt noir tarte, mat teerzwart, mat negro alquitran, mate alcatrão, fosco nero catrame, opaco asfalsvarit, matt tervanmusta, himmeä tjäresörs, matt	anthrazit, matt 9 anthracite grey, matt anthracite, mat antraciet, mat antracita, mate antracite, fosco nero catrame, opaco antracit, matt antrasitti, himmeä koksgrå, mat antrasitti, matt	rost, matt 83 rust, matt rouille, mat roest, mat örin, mate ferrugem, fosco color ruggine, opaco rost, matt ruoste, himmeä rust, mat	silber, metallic 90 silver, metallic argent, métallique zilver, metallic plata, metálico prata, metálico color ruggine, opaco rost, matt ruoste, himmeä rust, matt	orange, glänzend 30 orange, gloss orange, brillant oranje, glansend naranja, brillante laranja, brillante arancione, lucente orange, blank oranssi, kiltävä orange, skinnende orange, blank		
бронзово-зеленый, матовый брюзовоzielony, matowy тістоюно птробоючоу, мат бронз yeşili, mat бронзовě zelený, matná бронзолд, matt бронза zelena, mat	коричневая кожа, матовый brunatny jak skóra, matowy кафэ дэрматоц, мат deri kahverengi, mat kožený hnédá, matná bőrbarna, matt koža rjava, mat	смолисто-черный, матовый czarny-smola, matowy шкіра пісочна, мат katran siyahı, mat dehtové černá, matná kátrányfekete, matt	антрацит, матовый antracyt, matowy сів'яроки, мат antrasit, mat antracit, matná antracit, matt	ржавчина, матовый rdzawy, matowy хрома окоріац, мат pas rengi, mat rezavá, matná rozsdza, matt	серебристый, металлик srebro, metaliczny астық, металлик gümüs, metalik stříbrná, metaliza ezüst, metall	оранжевый, блестящий romarańczowy, błyszczący помаранчовий, бліскучий portokalı, yuvalısteró portakal, parlak oranžová, lesklá narancsszínű, fényes поморандžast, bleskajoča		

H	80% + 20%	J	K	L					
feuerrot, glänzend 31 fiery red, gloss rouge feu, brillant rood helder, glansend rojo fuego, brillante vermelho vivo, brihante rosso fuoco, lucente eldröd, blank tulipunainen, kiltävä ildräd, skinnende ildräd, blank огненно-красный, блестящий czerwony ognisty, błyszczący кокківо фотіац, үзілістерő aşılı kirmizi, parlak ohnivé červená, lesklá tizpir os, fényes ogenj rdeča, bleskajoča	eisen, metallic 91 steel, metallic coloris fer, métallique ijzerkleurig, metallic ferroso, metalizado ferro, metálico ferro, metálico järnfärg, metallic teräksenvärinen, metallikiito jern, metallak jern, metallic стальной, металлик żelazo, metaliczny σιδήρου, μεταλλικό ^ο demir, metalik železná, metaliza vas, metáll železna, metalik	anthrazit, matt 9 anthracite grey, matt anthracite, mat antraciet, mat antracita, mate antracite, fosco antracite, opaco antracit, matt antrasitti, himmeä koksgrå, mat antrasitt, matt	braun, matt 85 brown, matt brun, mat bruin, mat marrón, mate antracite, fosco antracite, opaco antracit, matt antrasitti, himmeä brun, matt	ocker, matt 88 ochre brown, matt ocre, mat oker, mat ocre, mate ocre, fosco ocre, opaco ockra, matt okra (keitamulta), himmeä okker, mat	eisen, metallic 91 steel, metallic coloris fer, métallique ijzerkleurig, metallic ferroso, metalizado ferro, metálico ferro, metálico järfärg, metallic teräksenvärinen, metallikiito jern, metallak jern, metallic стальной, металлик żelazo, metaliczny σιδήρου, μεταλλικό ^ο demir, metalik železná, metaliza vas, metáll železna, metalik				
80% + M	20%	N	O	P					
khakibraun, matt 86 olive brown, matt brun khaki, mat khakibrün, mat caqui, mate castanho caqui, fosco marrone cachi, opaco kaki-brun, matt khakis, himmeä khakibrun, mat khakibrun, matt коричневый "аки", матовый brązowy khaki, matowy кафе-хаки, мат haki renkli, mat hnédá khaki, matná kekibarna, matt kaki rjava, mat	Hellgrau, matt 76 Light grey, matt Gris clair, mat Lichtgris, mat Gris claro, mate Cinzento-claro, mate Grigio chiaro, opaco Ljusgrå, matt Vaaleanharmaa, matta Lysegrå, mat Lysgrå, matt	beige, seidenmatt 314 beige, silky-matt beige, satiné mat beige, zijdemat beige, mate seda bege, fosco sedoso 	Afrikabraun, matt 17 Africa brown, matt Brun Afrique, mat Afrikabrun, mat Marrón africano, mate 	helloliv, matt 45 light olive, matt olive clair, mat olijf-licht, mat aceituna, mate 	helloliv, matt 45 light olive, matt olive clair, mat olijf-licht, mat aceituna, mate 				

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** „Einzelleit für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“⁷. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributore abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Buende. This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain. For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

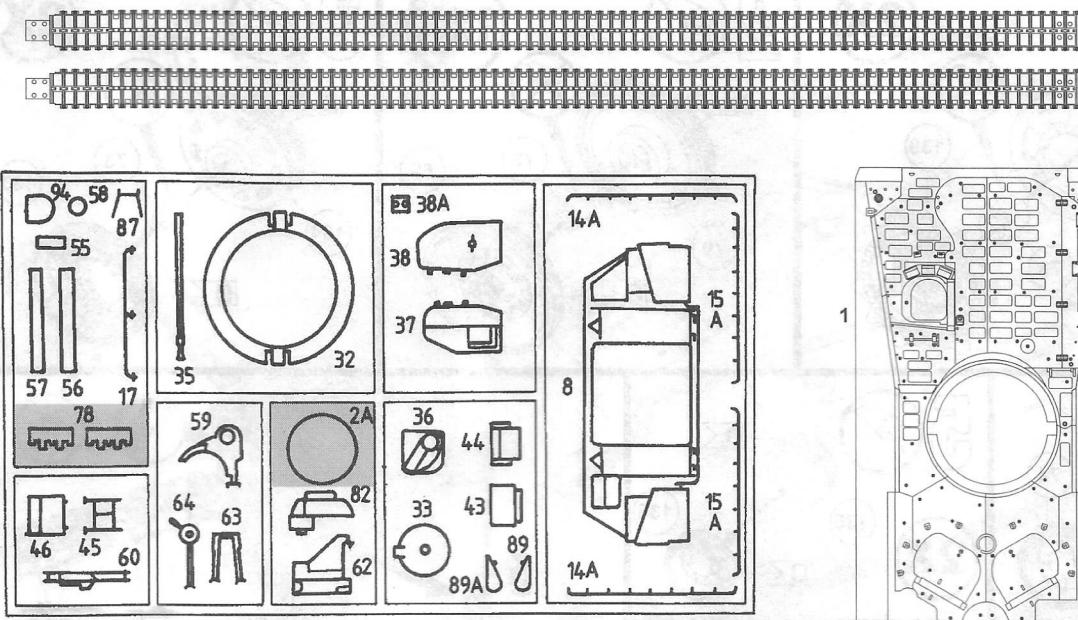
Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, 21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

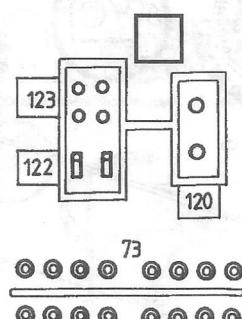
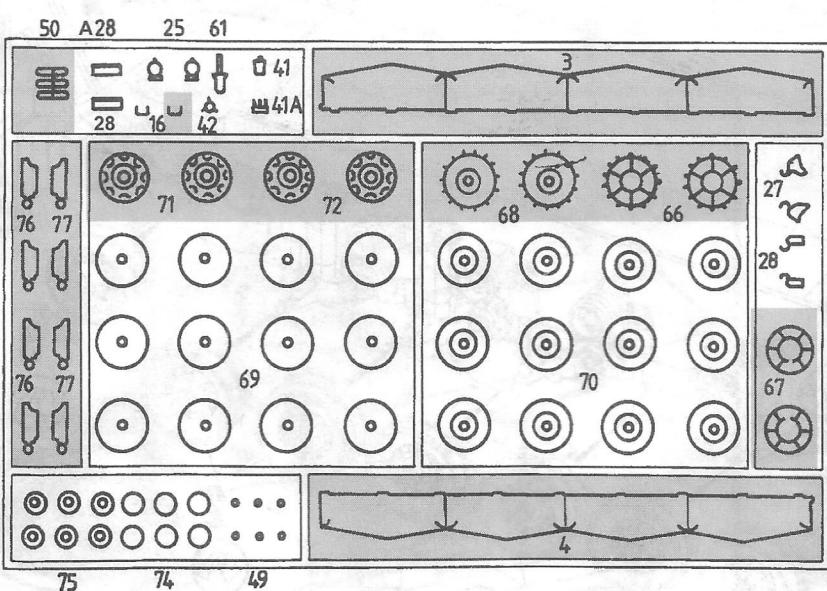
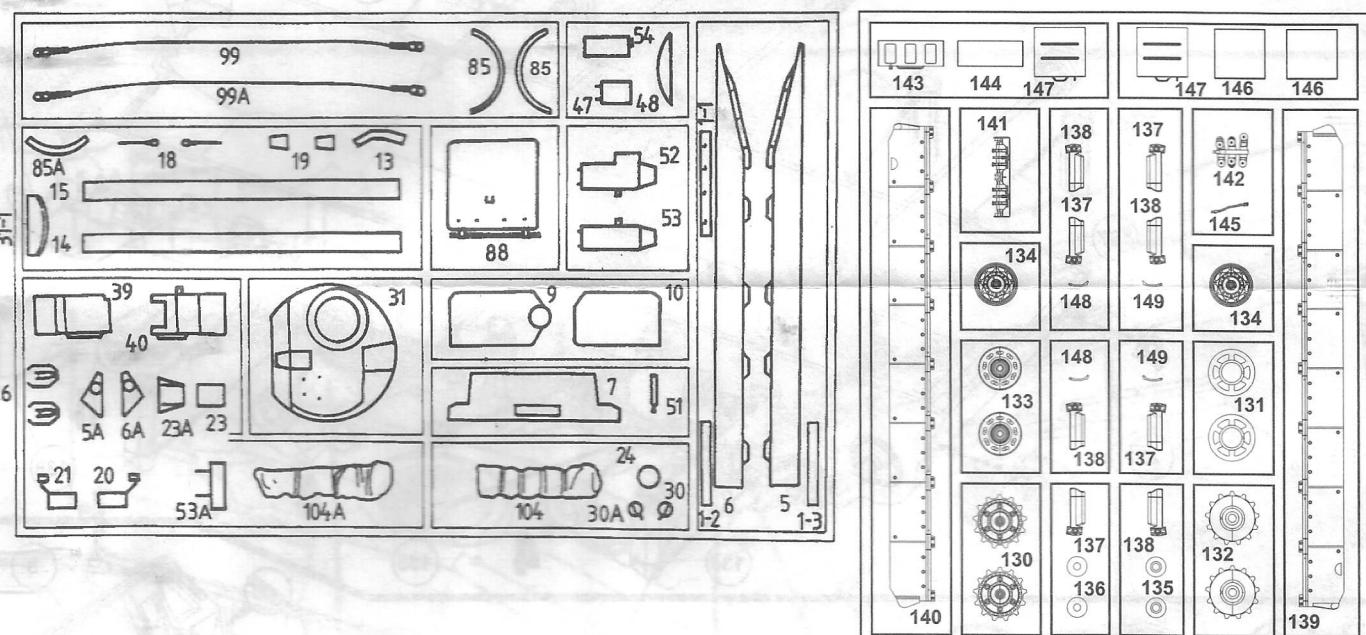
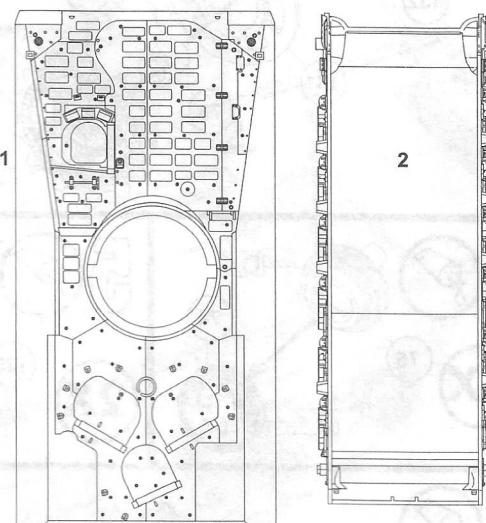
Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezoneerde klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde. Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannie.

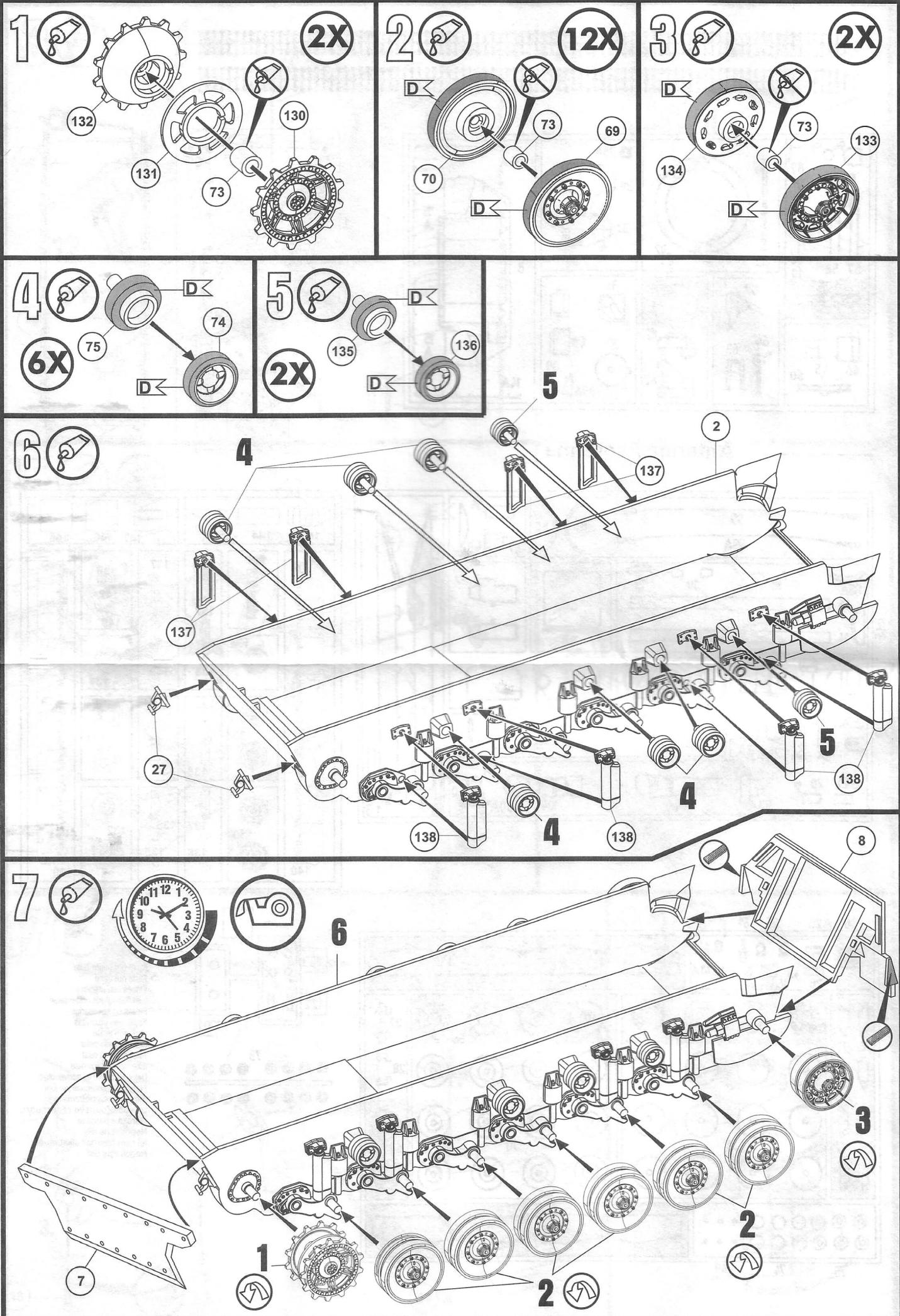
Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventueel lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.



Antenne / antenna



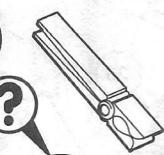
Nicht benötigte Teile
Parts not used
Pièces non utilisées
Niet benodigde onderdelen
Piezas no necesarias
Parti non usate
Inte använda delar
Tärpeettomat osat
Ikke nødvendige dele
Deler som ikke er nødvendige
Неиспользованные детали
Elementy niepotrzebne
μη χρειαζόμενα εξαρτήματα
Gerektsiz parçalar
Nepotřebné díly
fel nem használt alkatrészek
Nepotrební deli



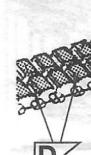
80



2X



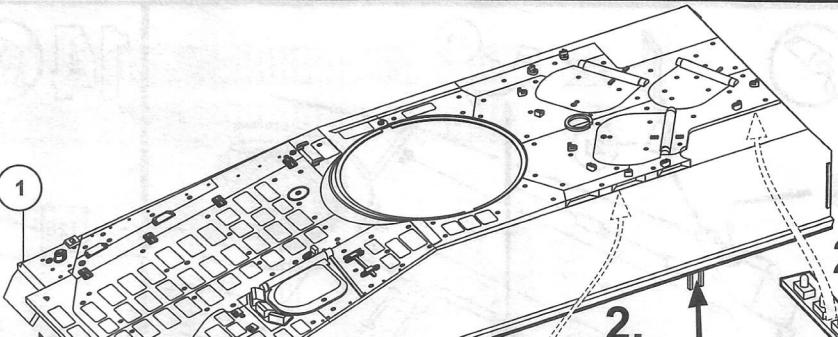
?



D

E

1



3.

4.



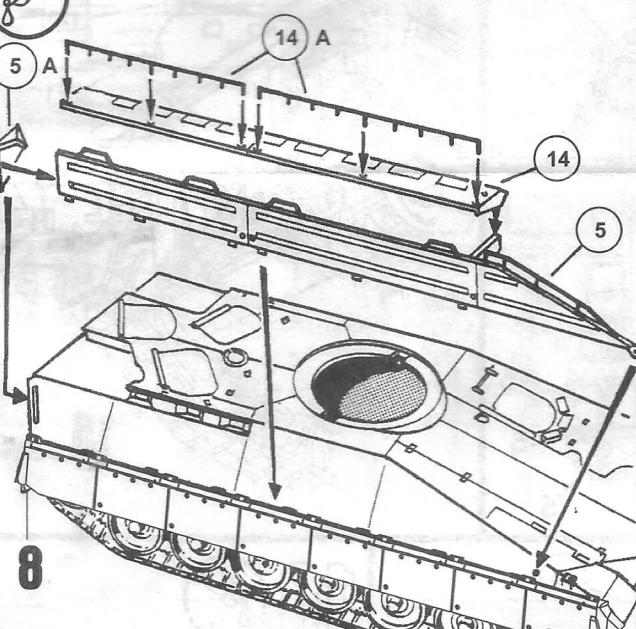
1-3

1-2

2. 1-1

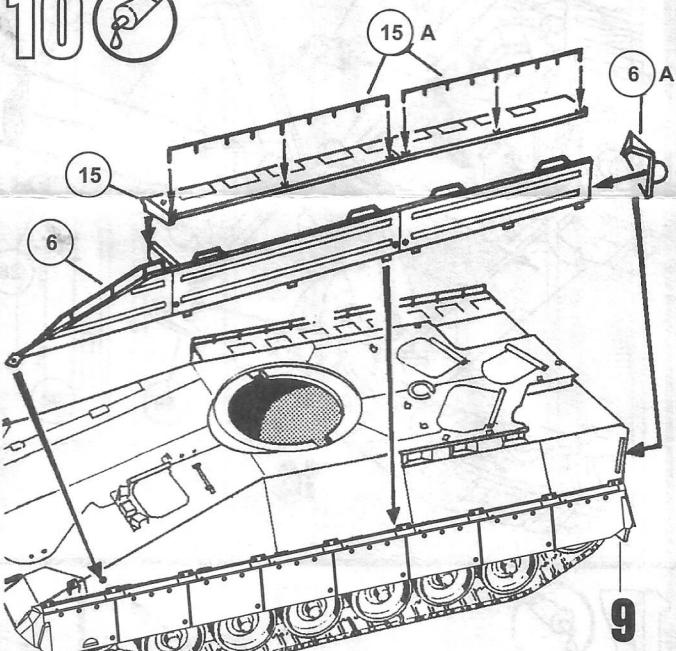
7

9



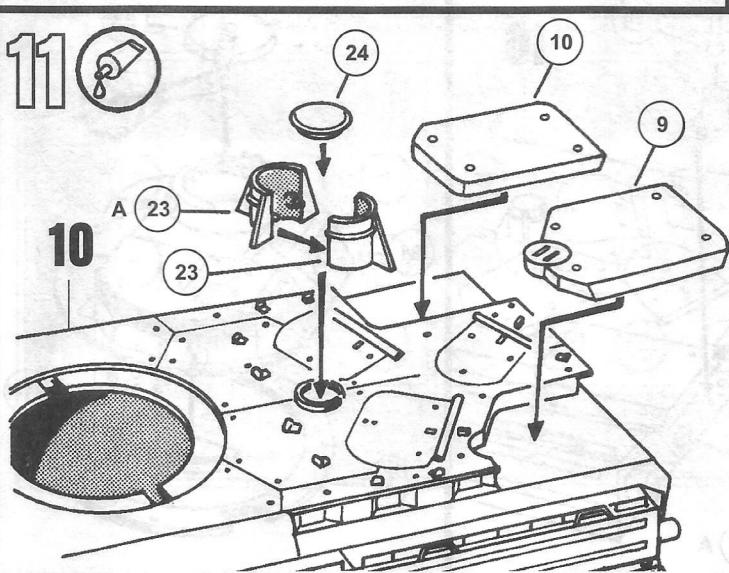
8

10



9

11



10

A (23)

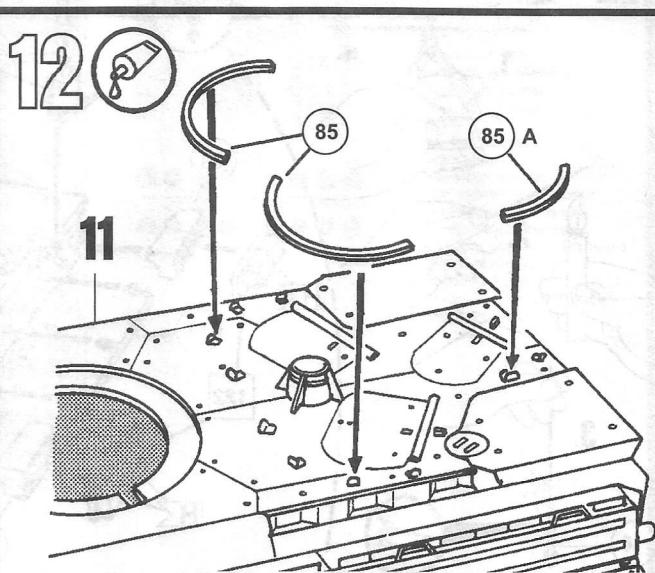
23

24

10

9

12

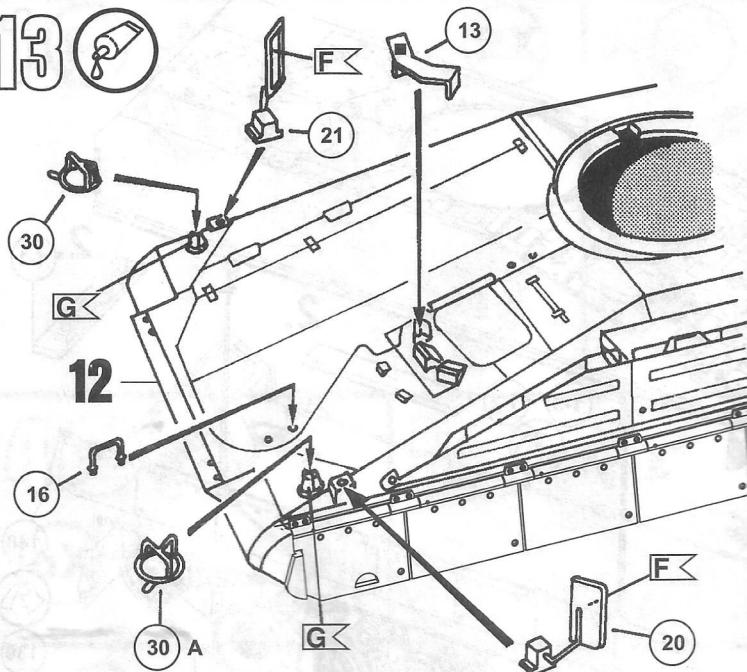


11

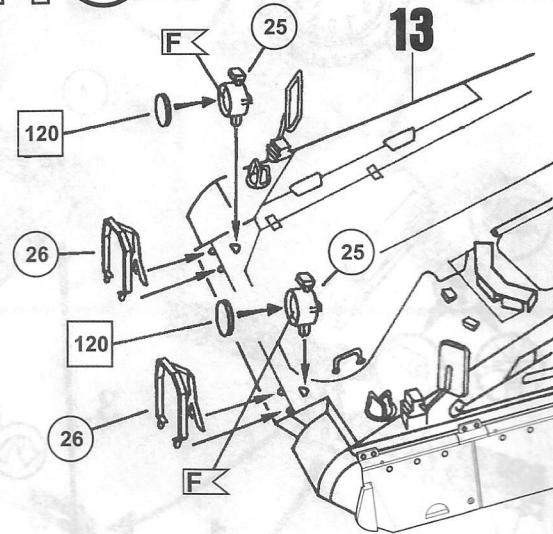
85

A

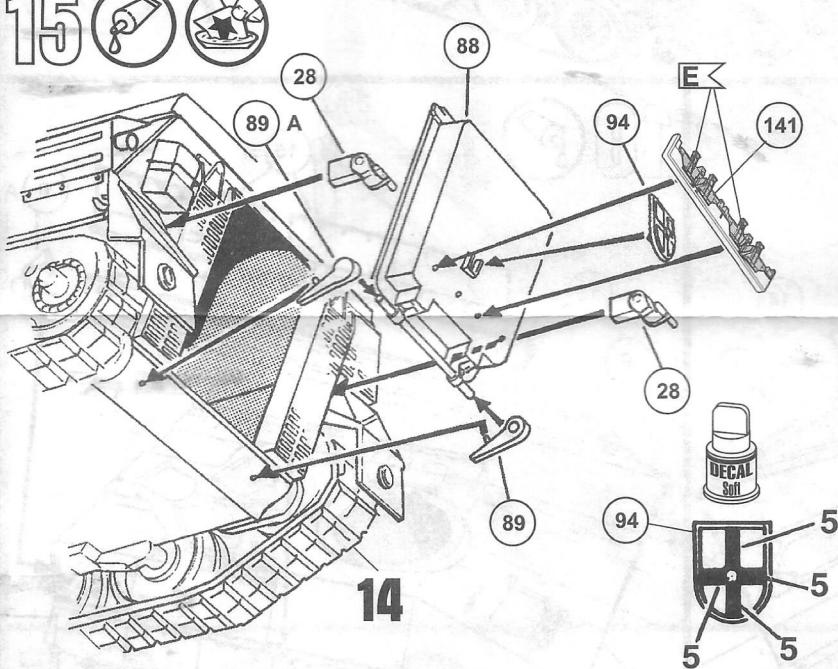
13



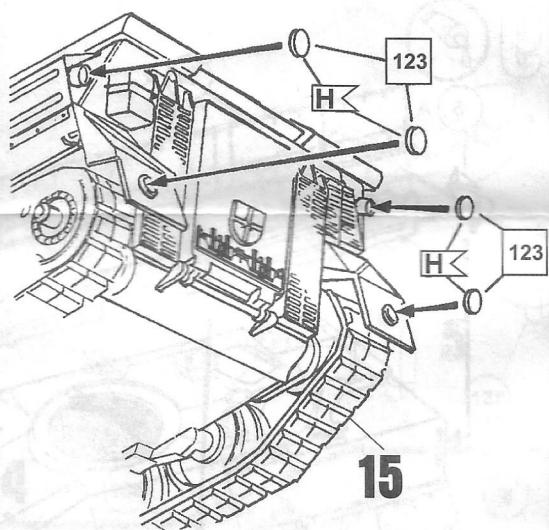
14



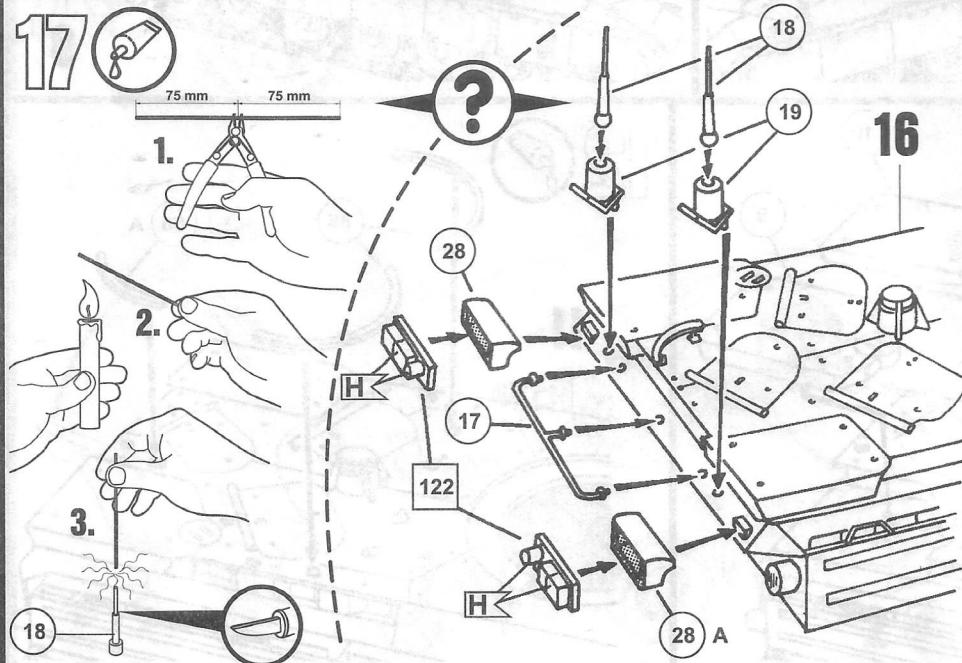
15



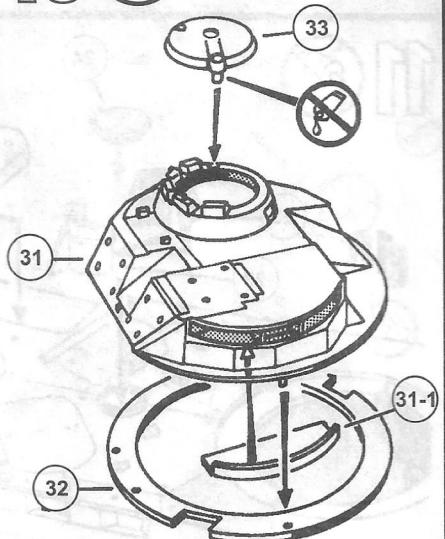
16



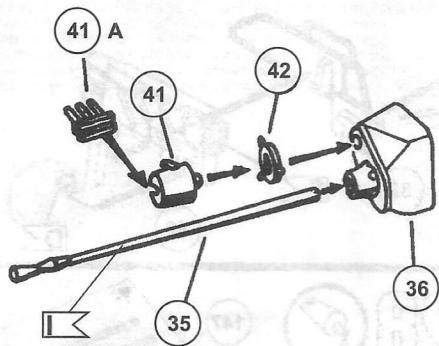
17



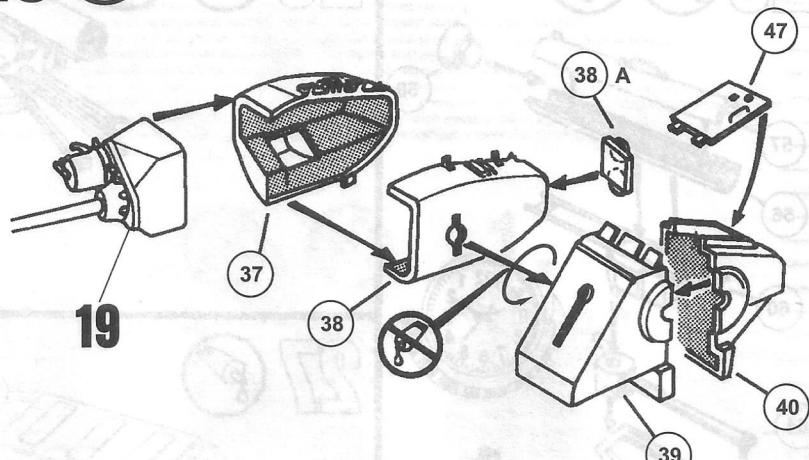
18



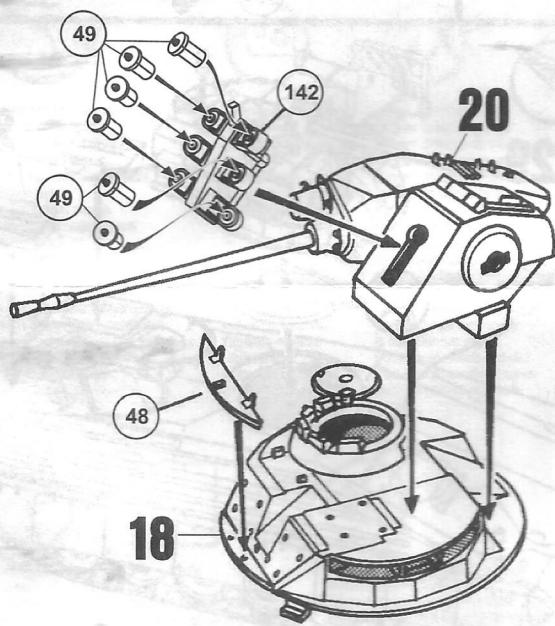
19



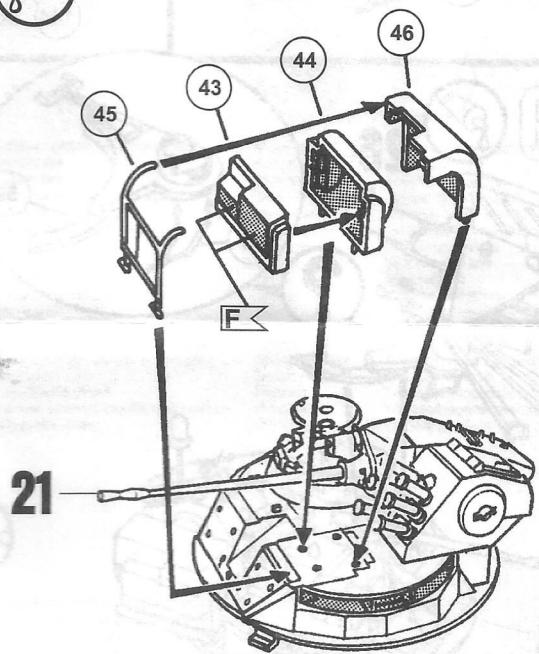
20



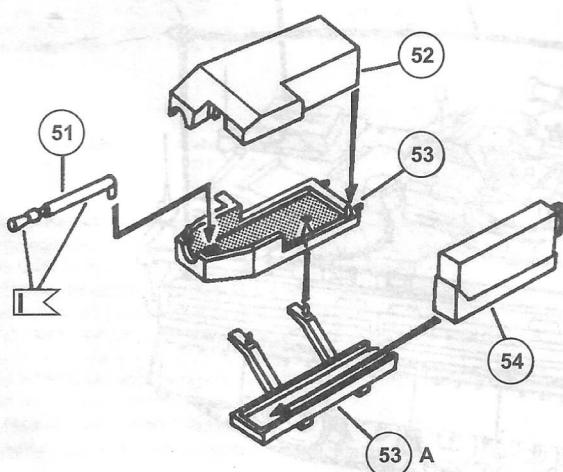
21



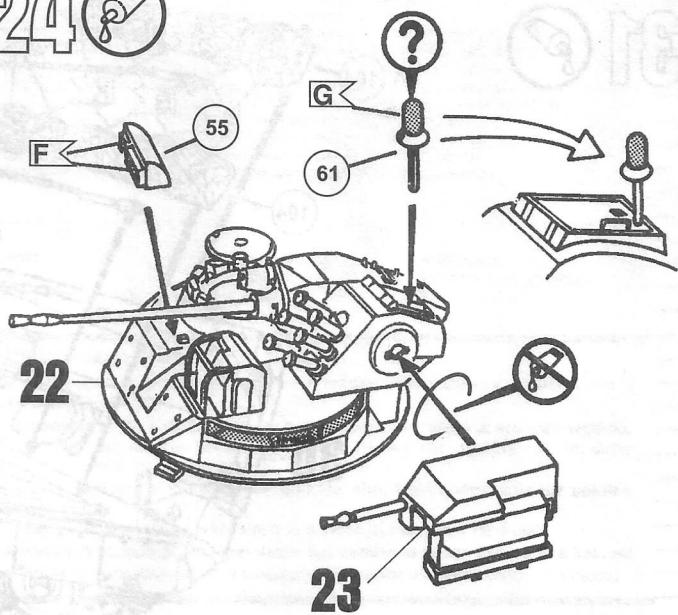
22



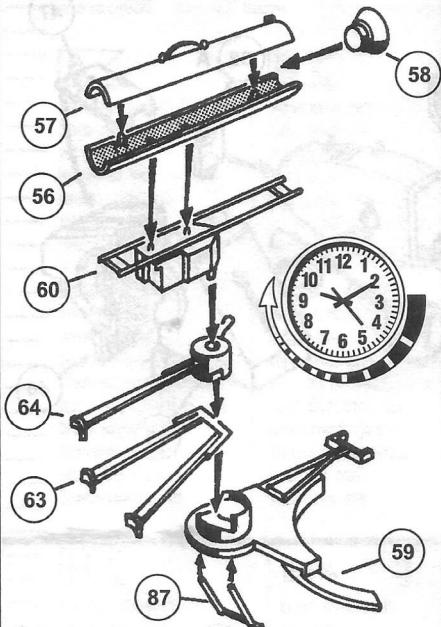
23



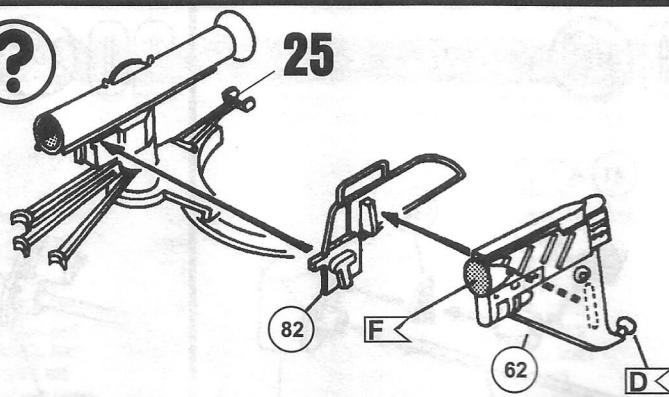
24



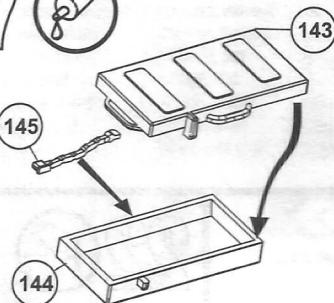
25 ?



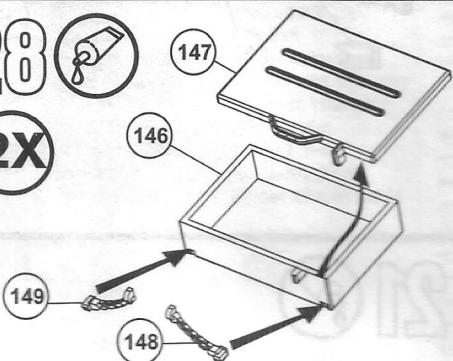
26 ? 25



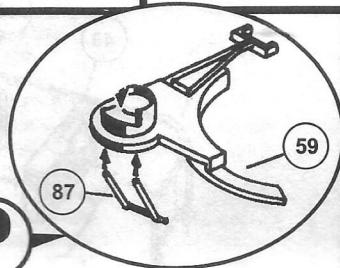
27 ?



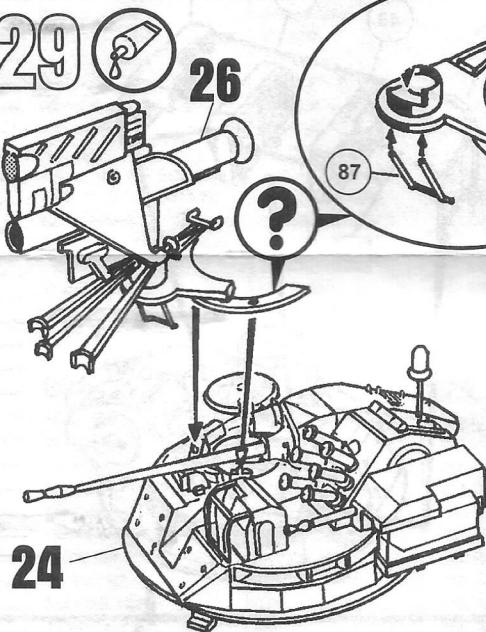
28 ? 2X



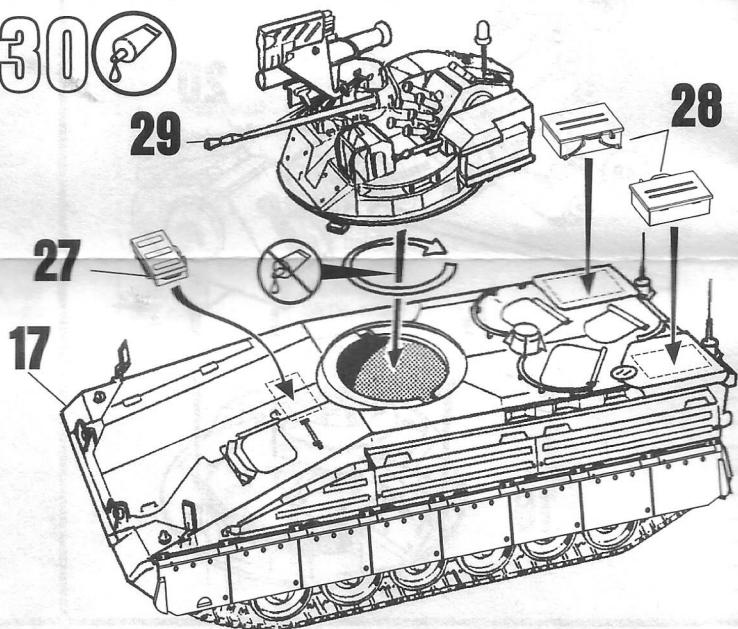
29 ? 26



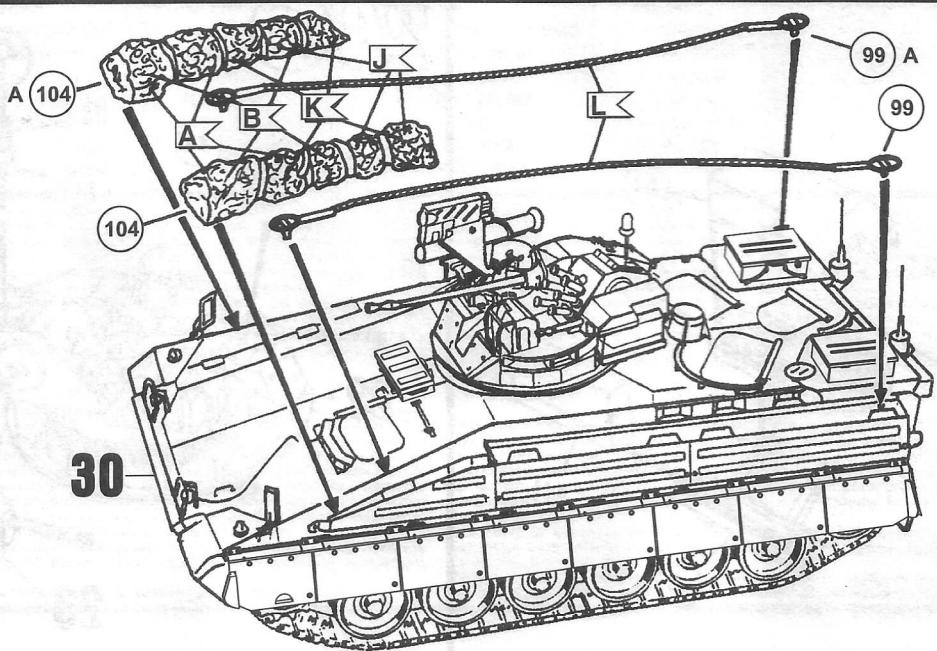
24



30 ? 29



31 ?

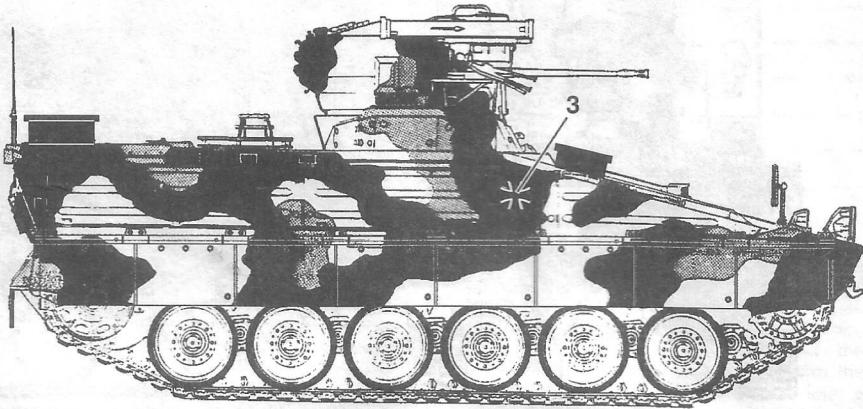
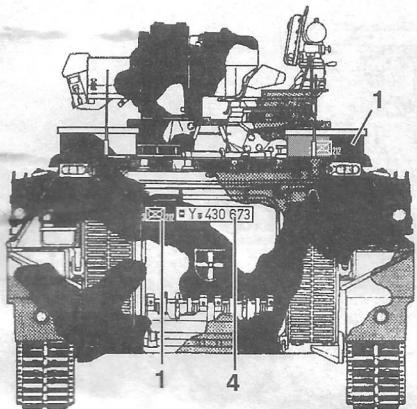
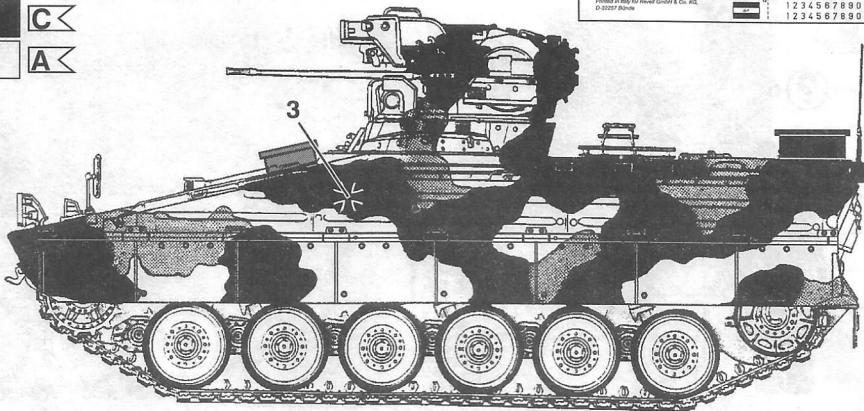
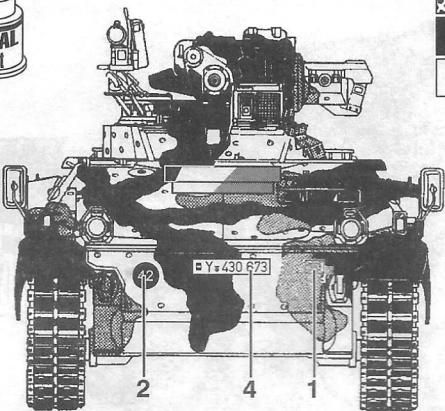


32



3./PzGrenBtl 212, Augustdorf, 2005

B
 C
 A

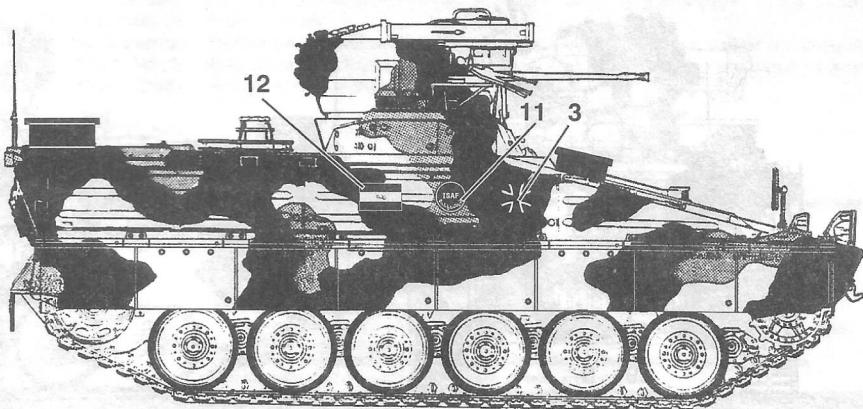
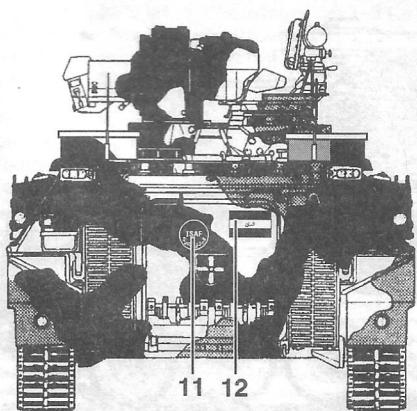
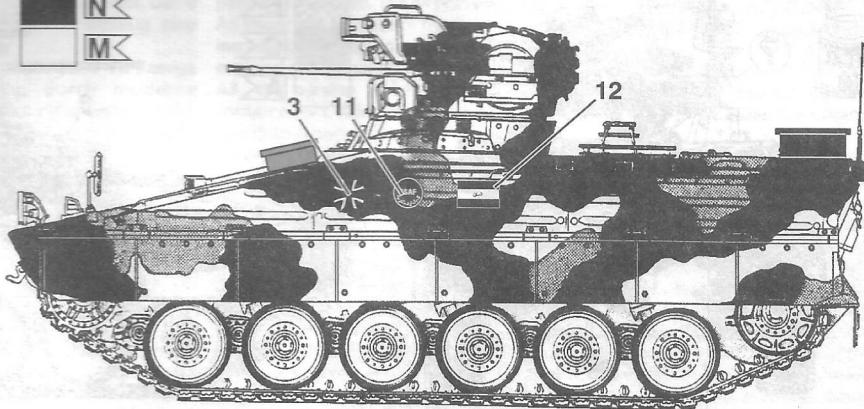
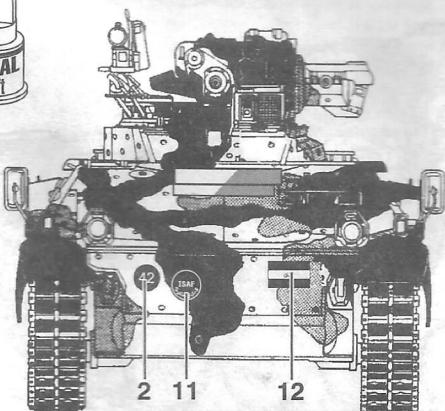


33



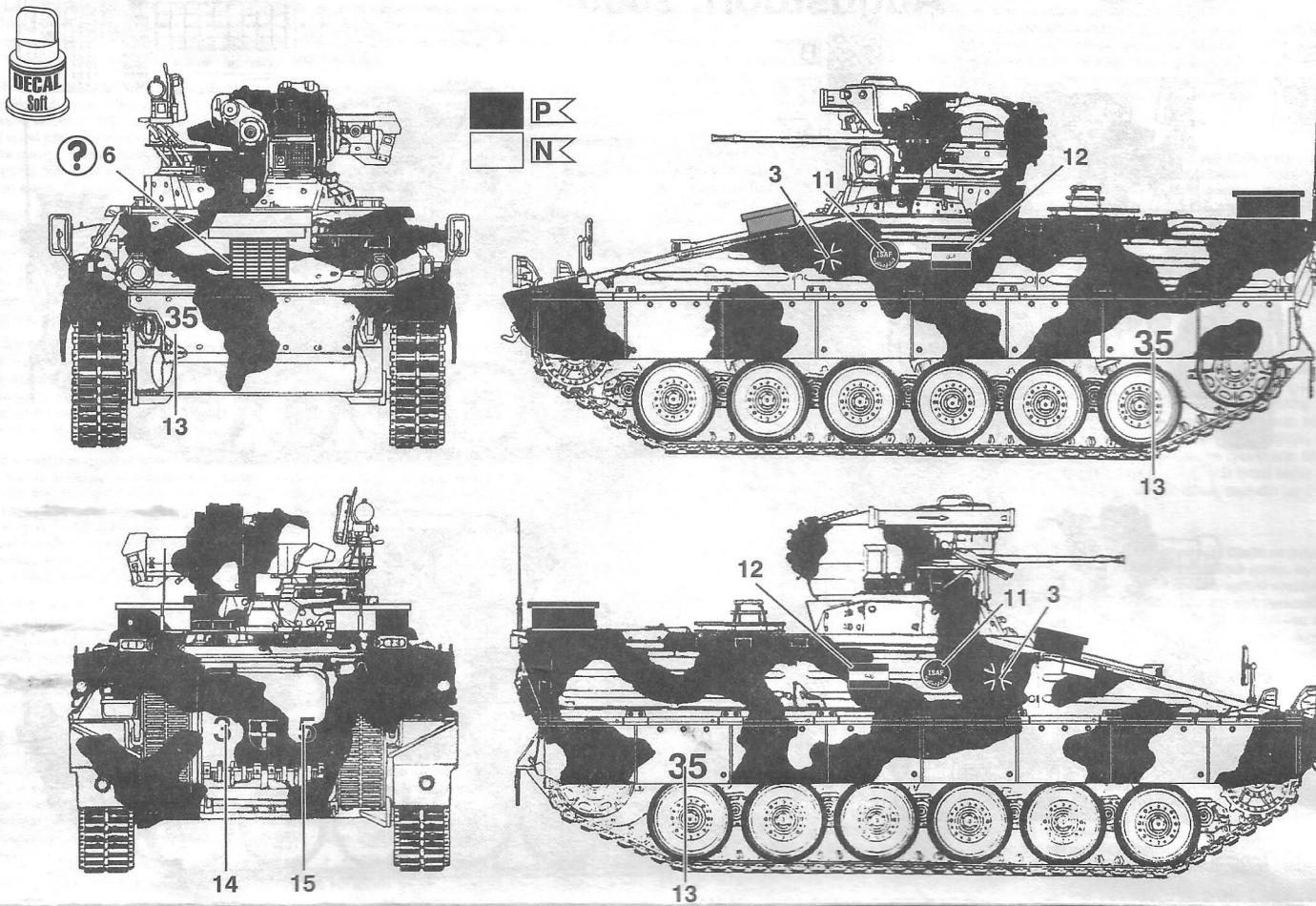
ISAF, Afghanistan, 2010

O
 N
 M



34  **?**

ISAF, Afghanistan, 2010



35

KFOR, Prisren Kosovo, 2007

